

柳宗元詩文選注

(下)



柳宗元诗文选注

(下)

湖南省柳宗元诗文选注组
湖南人民出版社

柳宗元诗文选注
(下)

湖南省柳宗元诗文选注组

责任编辑：范寅铮
徐日晖

湖南人民出版社出版
湖南省新华书店发行
湖南省新华印刷一厂印刷

1979年9月第1版第1次印刷
字数：290,000 印数：1—40,000 印张：12.25
统一书号：10109·1208 定价：1.05元

目 录

○ △三戒 并序·····	(1)
○ △蚺蜥传·····	(9)
○ 捕蛇者说·····	(12)
△黑说·····	(19)
观八骏图说·····	(22)
△滴龙说·····	(27)
○ △设渔者对智伯·····	(31)
谤誉·····	(42)
鞭贾·····	(49)
序棋·····	(54)
愚溪诗序·····	(59)
愚溪对·····	(67)
起废答·····	(78)
○ △永州铁炉步志·····	(89)
永州龙兴寺息壤记·····	(93)
全义县复北门记·····	(97)
○ 钴姆潭西小丘记·····	(102)
○ 小石潭记·····	(107)
○ 小石城山记·····	(111)

童区寄传·····	(115)
种树郭橐驼传·····	(121)
故尚书户部侍郎王君先太夫人河间刘氏志文·····	(128)
唐故特进南公睢阳庙碑·····	(138)
段太尉逸事状·····	(163)
先侍御史府君神道表·····	(175)
△牛赋·····	(195)
△瓶赋(附:扬雄《酒箴》)·····	(199)
△哀溺文 并序·····	(205)
乞巧文·····	(211)
△骂尸虫文 并序·····	(230)
△憎王孙文·····	(238)
唐故衡州刺史东平吕君诔·····	(245)
吊屈原文·····	(266)
吊乐毅文·····	(275)
井铭 并序·····	(280)
平淮夷雅二篇 并序(附《献平淮夷雅表》)·····	(284)
敌戒·····	(310)
田家二首·····	(314)
哭连州凌员外司马·····	(319)
同刘二十八哭吕衡州兼寄江陵李、元二侍御·····	(328)
感遇二首·····	(331)
咏三良·····	(336)
笼鹰词·····	(340)

行路难二首·····	(343)
冉溪·····	(349)
读书·····	(351)
溪居·····	(355)
中夜起望西园值月上·····	(356)
江雪·····	(357)
渔翁·····	(358)
离觞不醉至驿却寄相送诸公·····	(360)
衡阳与梦得分路赠别·····	(362)
岭南江行·····	(364)
登柳州城楼寄漳、汀、连、封四州·····	(366)
柳州峒氓·····	(369)
柳州城西北隅种甘树·····	(371)
酬曹侍御过象县见寄·····	(373)
与浩初上人同看山寄京华亲故·····	(375)
 柳宗元简谱·····	 (376)

三 戒并序

【说明】这组寓言是柳宗元贬为永州司马时所作。他借描写麋、驴、鼠那种愚蠢、虚弱、猖獗的特性，辛辣地讽刺了当时那些得意忘形、外强中干、贪残暴虐的反动官僚及其爪牙，揭示出他们“卒迫于祸”的必然下场。

毛主席曾经在《一个极其重要的政策》这篇文章中，赋予“黔之驴”这个寓言以全新的政治内容：把驴比作貌似强大而本质虚弱的反动派，把小老虎比作新生的革命力量，并从而得出小可以胜大的结论，以激励人们敢于斗争的革命精神，为我们树立了“古为今用”的光辉范例。

吾恒恶世之人^①，不知推己之本^②，而乘物以逞^③，或依势以干非其类^④，出技以怒强^⑤，窃时以肆暴^⑥，然卒迫于祸^⑦。有客谈麋、驴、鼠三物，似其事，作《三戒》^⑧。

① 恒：一贯，常常。 恶(wù)：讨厌，憎恶。

② 推：推究。 本：本来面目。

③ 乘：凭借。 物：指外界条件、别人的势力。逞：表现，显示。

④ 干：触犯。 非其类：不是他的同类，指思想、地

位等都与自己不同的人。

⑤ 技：技能，本领。 怒强：激怒强的对手。

⑥ 窃时：利用时机。 肆暴：肆意横行。

⑦ 卒：终于。 迨(dài代)：及，遭到。

⑧ 麋(mí迷)：鹿的一种。 以上两句意为：我一贯憎恶社会上这么一些人，他们忘记了自己的本来面目，而凭借外界条件恣意逞能，有的仗势触犯跟自己不同地位的人，有的使出有限的本领激怒强者，有的利用时机为非作歹，但终于都没有好下场。有人对我谈起麋、驴、鼠三种动物的故事，跟上述情况很相似，于是我就写了《三戒》。

临 江 之 麋

临江之人畋得麋麇①，畜之。入门，群犬垂涎，扬尾皆来。其人怒，怛之②。自是日抱就犬③，习示之④，使勿动⑤，稍使与之戏⑥。积久，犬皆如人意⑦。麋麇稍大，忘己之麋也，以为犬良我友⑧，抵触偃仆⑨，益狎⑩。犬畏主人，与之俯仰，甚善，然时啖其舌⑪。

三年，麋出门，见外犬在道甚众，走欲与为戏。外犬见而喜且怒，共杀食之，狼藉道上⑫。麋至死不悟。

① 临江：地名，即今江西省清江县。 畋(tián田)：打猎。麋麇(mí尼)：小鹿。

② 怛(dá达)：恐吓。 以上三句意为：临江有个人，打

猎时捉了一只小鹿，把它带回家饲养。刚一进门，一群狗流着口水，翘着尾巴跑拢来，想吃小鹿。那个人一见就大怒，吓唬那群狗。

③ 自是：从此。 就：接近。

④ 习示之：经常让它看。

⑤ 勿：不要。

⑥ 稍：逐渐。 戏：玩耍。

⑦ 以上两句意为：从此以后，猎人每天抱着小鹿去接近狗，让狗看惯它，使狗不欺侮小鹿，后来又逐渐让狗与小鹿在一起玩耍。日子一久，那些狗也就都顺从主人的意愿了。

⑧ 良：确实，真是。

⑨ 抵触：用头碰撞。 偃(yǎn掩)仆：仰倒、俯伏。

⑩ 狎(xiá狭)：亲昵，亲近相戏。

⑪ 俯仰：上下。这里是依随、顺从的意思。 啖(dàn淡)：舔。 以上两句意为：小鹿逐渐长大了，忘记了自己是只鹿，认为狗确实是自己的朋友，时常和狗一起顶撞翻滚，越来越亲昵。狗因为害怕主人，只得顺从小鹿，一起玩得很好，但时刻舔着它的舌头，想要吃掉鹿。

⑫ 狼藉：很散乱的样子。 以上三句意为：几年后，鹿走出家门，看见大路上有一群野狗，立刻跑过去想跟它们玩。这群野狗见了鹿非常高兴，马上呲牙咧嘴地一起围上来，把鹿咬死吃掉了，尸骨乱七八糟地抛在路上。鹿一直到死都没有明白落得这样下场的原因。

黔 之 驴

黔无驴①，有好事者船载以入②。至则无可用，放之山下。虎见之，庞然大物也，以为神。蔽林间窥之③，稍出近之，慙慙然莫相知④。

他日，驴一鸣，虎大骇⑤，远遁⑥，以为且噬己也⑦，甚恐⑧。然往来视之，觉无异能者⑨。益习其声⑩，又近出前后，终不敢搏⑪。稍近，益狎，荡倚冲冒⑫。驴不胜怒，蹄之。虎因喜，计之曰：“技止此耳！”因跳踉大嚙⑬，断其喉，尽其肉，乃去⑭。

噫！形之庞也类有德⑮，声之宏也类有能。向不出其技⑯，虎虽猛，疑畏，卒不敢取。今若是焉，悲夫⑰！

① 黔(qián钱)：唐代的黔中道。包括现在湖南西部、四川东南部、湖北西南部和贵州的北部。今简称贵州为黔。

② 好(hào耗)事者：喜欢多事的人。 这句意为：贵州一带本来没有驴子，有个多事的人用船运来了一头驴子。

③ 蔽：躲藏。

④ 慙慙(yìn印)：小心谨慎的样子。 以上三句意为：运回来后，感到驴子没有什么用处，就把它放到山脚下。老虎见它又高又大，以为是神异的东西。躲在树林里偷偷地把它看了一阵后，便慢慢地走出来接近它，显出一副小心翼翼的样子，但还是摸不清驴子的底细。

⑤ 骇：惊恐，害怕。

⑥ 遁(dùn盾)：逃避。

⑦ 噬(shì市)：咬。

⑧ 这句意为：有一天，驴子吼叫一声，老虎大吃一惊，跑得远远的，以为驴子将要吃掉自己，心里十分恐惧。

⑨ 异能：特殊本领。

⑩ 习：习惯。

⑪ 搏：攫取，抓取。 以上两句意为：但老虎来回观察驴子，觉得它并没有什么特殊本领，慢慢地听惯了它的叫声，又在它的前后转来转去，但始终不敢抓住它。

⑫ 荡：碰撞。 倚：接近。 冲：冲击。 冒：冒犯。

⑬ 跳踉(liáng良)：跳跃。 大唰(hǎ喊)：大声怒吼。

⑭ 以上四句意为：后来老虎逐渐靠拢驴子，越来越轻佻，用碰撞、接近、冲击、冒犯等动作戏弄触怒它，驴子非常愤怒，便用蹄子踢老虎。老虎因而非常高兴，心里盘算着说：“它的本事不过如此罢了！”于是大吼一声，腾空扑去，咬断了驴子的喉咙，吃完了它的肉，然后扬长而去。

⑮ 类：好象。

⑯ 向：起初，当初。

⑰ 若是：如此。 以上三句意为：噢！驴子身材高大，好象很有德行；声音宏亮，好象本领高强。当初如果不显露出它有限的本领，老虎尽管很凶猛，但还疑虑、畏惧，始终不敢吃掉它。现在落得这样的下场，真是可悲啊！

永某氏之鼠

永有某氏者，畏日^①，拘忌异甚^②。以为己生岁直子，鼠，子神也^③。因爱鼠，不畜猫犬，禁僮勿击鼠^④，仓廩庖厨悉以恣鼠，不问^⑤。由是鼠相告，皆来某氏，饱食而无祸。某氏室无完器，椳无完衣^⑥，饮食大率鼠之余也^⑦。昼累累与人兼行^⑧，夜则窃啮斗暴^⑨，其声万状，不可以寝，终不厌^⑩。

数岁，某氏徙居他州^⑪。后来居，鼠为态如故。其人曰：“是阴类恶物也^⑫，盗暴尤甚，且何以至是乎哉？”假五、六猫^⑬，阖门^⑭，撤瓦，灌穴，购僮罗捕之^⑮。杀鼠如丘，弃之隐处，臭数月乃已^⑯。

呜呼！彼以其饱食无祸为可恒也哉^⑰！

① 永：永州，州治在今湖南省零陵县。 畏日：怕触犯忌日。这是旧社会的一种封建迷信，认为日子有好坏，在坏日子里禁忌做某些事情，否则就对人不利。

② 拘忌异甚：禁忌得很不一般。 这句意为：永州有个人，怕犯忌日，讲究禁忌特别厉害。

③ 直：同“值”，正碰上。 鼠，子神也：我国古代有十二生肖的说法，就是以鼠、牛、虎、兔等十二种动物依次分别配合子、丑、寅、卯等十二个地支，以人的出生年份确定他

所属的动物。如生于子年(甲子、乙子、丙子……)都属鼠，所以某氏以鼠为“子年的神”。这完全是一种迷信。

④ 僮(tóng童)：封建时代受役使的未成年的男仆。

⑤ 仓廩(lǐn廩)：仓库。庖(páo袍)厨：厨房。恣：放纵。以上两句意为：以为自己出生正当子年，老鼠是子年的神灵。因而喜爱老鼠，不养猫和狗，也不准僮仆捕捉老鼠，仓库和厨房里都让老鼠为所欲为，不加过问。

⑥ 橧(yí仪)：衣架。

⑦ 大率：大都。以上两句意为：于是老鼠互相转告，都来到这个人的家里，饱食终日却太平无事。结果这个人的家里没有一件完好的器具，衣架上也没有一件完好的衣裳，喝的吃的大都是老鼠吃了剩下的东西。

⑧ 累累：成群结队。兼行：同行。

⑨ 窃啮(niè聂)：偷咬。斗暴：打架。

⑩ 这句意为：老鼠白天成群结队地在人面前跑来跑去，晚上偷着咬东西，放肆地打架，发出各种怪声，吵得使人不能安眠，可是这个人却始终不感到厌恶。

⑪ 徙(xǐ喜)：迁移。

这句意为：几年以后，这个人迁移到了别的地方。

⑫ 阴类恶物：鬼鬼祟祟一类的坏东西，指老鼠。

⑬ 假：借。

⑭ 阖(hé合)：关闭。

⑮ 购：这里是雇的意思。

⑯ 已：止。

以上四句意为：后来有人搬到这里居住，老鼠的所作所为跟以前一样。新主人说：“这是一些鬼鬼祟祟的坏东西，偷咬打架，尤其讨厌，而且为什么竟弄到这种地步呢？”于是借了五、六只猫，把门关紧，撤除房顶上的瓦片，用水灌洞，并且出钱雇人围捕老鼠。被打死的老鼠扔在偏僻的地方，堆积如山，臭味几个月才消散。

⑰ 恒：长久。 这句意为：哎！它们以为自己饱食终日、平安无事是可以长久的呢！

螾 蝥 传^①

【说明】这篇讽刺性小品文，是柳宗元被贬为永州司马时写的。作者通过对好向上爬、贪婪成性的小爬虫的描绘，尖刻地讽刺了当时那些贪图高官厚禄、不择手段地榨取财富的豪强地主和反动官僚，暗喻他们必然自取灭亡。

螾蝥者，善负小虫也^②。行遇物，辄持取^③，印其首负之^④。背愈重，虽困剧不止也^⑤。其背甚涩^⑥，物积因不散^⑦，卒蹶仆不能起^⑧。人或怜之^⑨，为去其负。苟能行^⑩，又持取如故^⑪。又好上高，极其力不已，至坠地死^⑫。

① 螾蝥(fù bǎn负板)：一种黑色的小虫，背上有隆起的部分。

② 善负：会背(东西)。

③ 辄：总是。

④ 印(áng昂)：同“昂”，高高抬起。

⑤ 困剧：疲累极了。 以上三句意为：螾蝥是一种会背东西的小虫。爬行时遇到东西，总是把它弄了来，头抬得高高地背着它。背的东西越来越重，即使非常疲累也不停止。

⑥ 涩(sè色)：不光滑。

⑦ 积：堆积。 因：因此。

⑧ 卒：终于，结果。 蹶仆(zhì pū质扑)：跌倒。

⑨ 或：或者，倘若。

⑩ 苟：如果。

⑪ 故：以前。 以上三句意为：螾蟥的背很不光滑，因此堆积的东西不会散落，终于压得跌倒在地，爬不起来。人们倘若可怜它，替它取掉背上的东西。但如果它还能够爬行，又跟以前一样，见到东西就把它弄来背上。

⑫ 极：用尽。 坠：掉下。 这句意为：它还喜欢往高处爬，用尽力气也不停止，直到被摔死在地上。

今世之嗜取者①，遇货不避②，以厚其室③，不知为己累也，唯恐其不积④。及其怠而蹶也⑤，黜弃之⑥，迁徙之⑦，亦以病矣⑧。苟能起，又不艾⑨。日思高其位，大其禄⑩，而贪取滋甚⑪，以近于危坠⑫，观前之死亡不知戒⑬。虽其形魁然大者也⑭，其名人也⑮，而智则小虫也。亦足哀夫⑯！

① 嗜取者：贪得无厌的人。

② 货：财物。

③ 厚：富。 室：家。

④ 累：累赘。 这句意为：现在社会上那些贪得无厌的人，遇到财物就不择手段地捞取，使他的家室富裕起来，不知道这会成为自己的累赘，而只怕他的财富积累得不多。

- ⑤ 及：等到。 怠：疲乏。
- ⑥ 黜：罢免。
- ⑦ 迁徙：迁移。指贬谪、流放到远方。
- ⑧ 以：同“已”。 病：困苦。
- ⑨ 艾(yì义)：改悔。
- ⑩ 位：官位。 禄：薪俸。
- ⑪ 滋甚：更加厉害。
- ⑫ 危坠：从高处掉下来。

⑬ 以上三句意为：等到他弄得精疲力尽而跌了跤子，被罢官撤职，贬谪流放到偏远的地方，这也已经吃够苦头了。可是如果他一旦东山再起，又不肯改悔。整天想着如何爬上更高的地位，拿到更多的薪俸，而贪取财物也较前更加厉害，已经面临从高处掉下来的危险，看到以前有人因贪财丧命，也不知道以此来警戒自己。

⑭ 魁然：高大的样子。

⑮ 名：名义。

⑯ 以上两句意为：虽然他躯体高大，名义上是人，而他的见识却和小虫一样。这也实在可悲啊！